

|                                                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|
| (1) Empfänger/Consignée/Destinataire                                                                                   |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/<br>Remarks/Observations                               |                              |                        | Lieferschein                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |  |
| <b>Magna PT S.p.A.</b><br>Via dei Gerani, 5<br><b>I - 70026 Modugno</b>                                                |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        | (3) Nr. <b>00122835</b><br>(4) Versanddatum/Date of delivery/<br>Date de livraison <b>27.02.2023</b>                                                                                                                                                                                               |          |  |
| (5) Lieferant/Vendor/Fournisseur                                                                                       |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (6) Fracht                                                                                    |                              |                        | (7) Anlieferung (Ist)                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |  |
| Lieferantenr. <b>91000189</b><br><b>finova Feinschneidtechnik GmbH</b><br>Am Weidenbroich 24<br><b>42897 Remscheid</b> |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/><br>EUR <input type="checkbox"/> |                              |                        | Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>Frachtgut <input type="checkbox"/> fremd Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eigentum <input type="checkbox"/> eigen Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |          |  |
| (10) Ihre Zeichen/<br>your ref./votre ref.                                                                             |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (11) Bestellung Nr./your order/<br>votre ordre                                                |                              |                        | (12) Unsere Abteilung/our ref./<br>notre réf.                                                                                                                                                                                                                                                      |          |  |
| <b>411</b>                                                                                                             |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>550003794701</b>                                                                           |                              |                        | <b>AB8652</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |  |
| (19) Versandart/Shipments/Expédition                                                                                   |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (20) unfrei                                                                                   |                              |                        | (21) Verpackungsart/<br>Packing/Emballage                                                                                                                                                                                                                                                          |          |  |
| per LKW, Sped. <b>Schweitzer</b>                                                                                       |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>X</b>                                                                                      |                              |                        | <b>Siehe unten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |  |
| (22) Versandzeichen/Marks/Marquage                                                                                     |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>LKW</b>                                                                                    |                              |                        | (23) Gesamtgewicht kg                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |  |
| <b>Brutto 709,00</b>                                                                                                   |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>556,00 Netto</b>                                                                           |                              |                        | (24)                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |  |
| (25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire                                                                    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        | (26) Abladestelle                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |  |
| <b>SvevaTrans s.r.l.</b> <b>Via dei Gerani, 5</b> <b>I - 70026 Modugno</b>                                             |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        | <b>100</b> <b>14248</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |  |
| (27) (Pos.)                                                                                                            | (28) Sachnummer*/Drawing No./<br>Plan No. | (29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description<br>(21) Verpackungsart/Packing/Emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (30) Menge/<br>Quantity/Quantité                                                              | (31) Einheit                 | (40) Empfängervermerke |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
|                                                                                                                        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              | Menge (Ist)            | +/-                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vermerke |  |
| 1                                                                                                                      | 0558726300<br>(2174.03)<br><b>D-Teil</b>  | <b>Kupplungskörper</b><br><br><b>Artikel: 2174.03</b><br><b>Fertigungscharge: 20230227-012</b><br><b>Artikel: IN2174.02</b><br><b>Fertigungscharge: 20230215-007</b><br><b>Artikel: FS2174.01</b><br><b>Fertigungscharge: 20230130-012</b><br><br>1 x TBA-520857<br>1 x TBA-520857<br>5 x TBA-520881 0Stk<br>1 x TBA-520881 97Stk<br>42 x TBA-520881 129Stk<br>2 x TBA-520892<br>48 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317<br>48 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317 | 5.515                                                                                         | Stk                          |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
|                                                                                                                        |                                           | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: <b>5515</b><br>Quantità effettiva:<br>Tipo imballaggio:<br>Quantità imballi: <b>2</b><br>Conformità alle schede d'imballaggio: <b>SI</b> <b>NO</b><br>Data controllo: <b>07/03/23</b><br>Firma:                                                                                          |                                                                                               |                              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                  |                                           | (43) Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                               | (44) Güteprüfung/Prüfbericht |                        | (45) Empfänger                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |  |
| (46) Rechnungsprüfung                                                                                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
| Datum                                                                                                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |
| Name/Nr.                                                                                                               |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |  |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-002109 vom 02.03.2023



Ludwigsburg, 02.03.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>FINOVA</b><br><b>FEINSCHNEIDTECHNIK GMBH</b><br><b>AM WEIDENBROICH 24</b><br><b>42897 REMSCHEID</b>                                                                            |                                                                 | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                |                                                                 | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 07.03.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b>            |                                                                 | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu REMSCHEID</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 02.03.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                                                 | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>122835-36-61</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>2.626</b> | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                 | <b>5,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               | <b>2.626,00</b>                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                 | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                        |                                                                 | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                               |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                 | <b>27 Gut 23-002109 empfangen am Datum / Date</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>KUEHNLE &amp; MICHEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>07 MAR 2023</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b>                                                                                       |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>20 FINOVA</b><br><b>D-42897 REMSCHEID</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                            |                                                                 | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                                                  |                                                 |                                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 804 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604